

**Domovská stránka>Podanie na súd>Kde a ako>Trovy konania**

Upozorňujeme, že verzia tejto stránky v pôvodnom jazyku [nl](#) bola nedávno zmenená. Na preklade zobrazenej jazykovej verzii v súčasnosti pracujeme.  
Swipe to change

**holandčina****Trovy konania**

Holandsko

Na tejto stránke nájdete informácie o súdnych trovách v Holandsku.

Úradný preklad zobrazenej jazykovej verzii nie je k dispozícii.

Kliknutím semsa zobrazí strojový preklad tohto obsahu. Upozorňujeme, že strojový preklad poskytujeme len na kontextuálne účely. Vlastník tejto webovej lokality nenesie žiadnu zodpovednosť ani inak neručí za kvalitu strojového prekladu.

-----slovenčina-----bulharčinašpanielčinačeštinadánčinanemčinaestónčinagréčtinaangličtinafrancúzštinachorvátčina

taliančinaľotyštinalitovčinamaďarčinamaltčinapolštinaportugalčinarumunčinaslovinčinašvédčina

**Právny rámec upravujúci poplatky v právnických profesiách**

S výnimkou poplatkov splatných entitám poskytujúcim dotovanú právnu pomoc poplatky v Holandsku nie sú regulované.

**Fixné náklady****Fixné náklady pre sporné strany v občianskoprávných konaniach**

Zákon o poplatkoch v občianskoprávných konaniach (WTBZ) (Wet tarieven in burgerlijke zaken) stanovuje, že strany sporu v občianskoprávných konaniach sú povinné zaplatiť registračné poplatky.

**Fixné náklady pre sporné strany v trestných konaniach**

V rámci holandského trestného práva nie sú pre sporné strany stanovené žiadne fixné náklady na trestné konania.

**Fixné náklady pre sporné strany v ústavných konaniach**

V rámci holandského právneho systému neexistujú právne predpisy pre ústavné konania pred súdom.

**Fáza občianskoprávneho konania, v rámci ktorej sporné strany musia platiť fixné náklady**

V občianskoprávných konaniach sa vyberajú fixné poplatky od každého žalobcu, a to od prvého oznámenia, že sa prípadom bude zaoberať súd, a od každého obžalovaného, ktorý sa dostal pred súd. Každý súd vyberá fixný poplatok za vyplnenie inej žiadosti ako žiadosti uvedenej v článku 14 ods. 3 alebo za žalobnú odpoveď. Nezaplatenie alebo omeškanie zaplatenia tohto poplatku nemá vplyv na hlavné súdne konanie.

**Fáza trestného konania, v rámci ktorej sporné strany musia platiť fixné náklady**

Aj v tomto prípade platí to isté ako pre občianskoprávne konania.

**Informácie, ktoré musia právni zástupcovia vopred poskytnúť****Práva a povinnosti strán**

V tejto oblasti nie sú stanovené žiadne povinnosti vyplývajúce zo zákona. Možno ich však vyvodiť z Etického kódexu advokátov z roku 1992 (viac informácií nájdete na webovej stránke [holandskej advokátskej komory](#)) a Etického kódexu advokátov EÚ. Pozri napríklad pravidlo 26 **Etického kódexu advokátov**, v ktorom sa stanovuje: keď advokát prevezme prípad, je povinný prediskutovať jeho finančné dôsledky s klientom a poskytnúť podrobné informácie o spôsobe a frekvencii platby. Článok 3 ods. 7 bod 1 Etického kódexu advokátov v Európskej únii o. i. stanovuje: snahou právnikovi by za každých okolností malo byť dosiahnuť čo najefektívnejšie finančné riešenie klientovho sporu a mal by klientovi poskytnúť poradenstvo v primeranom čase o vhodnosti dosiahnutia dohody a/alebo o alternatívnom riešení sporu.

**Trovy, ktoré musí zaplatiť strana, ktorá vyhrala súdny spor**

V občianskoprávnom konaní musí strana, ktorá vyhrala súdny spor, zaplatiť poplatky za:

právnu pomoc (napríklad poplatky právnikovi),  
odškodnenie alebo kompenzáciu svedkov alebo odborníkov,  
náklady na cestovné a ubytovanie a  
ostatné výdavky právneho a mimoprávneho charakteru.

**Trovy, ktoré musí zaplatiť strana, ktorá prehrala súdny spor**

Strana, ktorá prehrala súdny spor, môže znášať tie isté náklady ako strana, ktorá súdny spor vyhrala, súd však musí vyniesť rozsudok o zaplatení trov strany, ktorá súdny spor vyhrala.

**Zdroje trov****Kde nájdem informácie o zdrojoch trov v Holandsku?**

Zákon o poplatkoch v občianskom súdnom konaní spolu s ostatnými holandskými zákonmi nájdete okrem iného aj na [webových stránkach holandskej vlády](#).

**V akých jazykoch môžem získať informácie o zdrojoch trov v Holandsku?**

Informácie o zdrojoch trov v Holandsku sú dostupné len v holandskom jazyku.

**Kde nájdem informácie o mediácii?**

Tieto informácie sú dostupné na stránke [Holandského inštitútu pre mediáciu \(NMI\)](#) a na stránke venovanej [súdnej mediácii na portáli holandskej justície a Najvyššieho súdu Holandska](#).

**Kde nájdem ďalšie informácie o trovách?****Webové lokality obsahujúce informácie o trovách**

Osobitná webová stránka (stránka s informáciami o trovách súdneho konania) na webovej lokalite holandskej justície a Najvyššieho súdu Holandska umožňuje prístup k [ďalším informáciám o trovách súdneho konania](#).

**Kde nájdem informácie o priemernej dĺžke trvania jednotlivých konaní?**

Výročná správa Súdnej rady (*Raad voor de rechtspraak*) obsahuje informácie o trvaní súdnych konaní. Správa je k dispozícii online na [webovej lokalite holandských súdov](#).

**Daň z pridanej hodnoty**

## **Ako sa sprístupňujú tieto informácie?**

Pri uverejňovaní informácií o trovách sa poskytujú výlučne údaje o DPH (v prípade, že sa uplatňuje).

## **Aké sú príslušné sadzby?**

Všeobecná sadzba DPH uplatňovaná na tovary a služby je 21 %.

## **Právna ochrana**

### **Platná hranica príjmu v oblasti civilného súdnictva**

Pozri článok 12 ods. 1 spolu s článkom 34 zákona o právnej pomoci (WRB) (Wet op de rechtsbijstand).

### **Platná hranica príjmu v oblasti trestného súdnictva pre obžalovaných**

Právna pomoc je bezplatná v prípade, keď právneho zástupcu určí súd (pozri článok 43 zákona o právnej pomoci). V ostatných prípadoch môže Rada pre právnu pomoc vymenovať advokáta osoby oprávnenej na zastupovanie advokátom v súlade s Trestným zákonníkom alebo Trestným poriadkom (pozri článok 44 ods. 1 zákona o právnej pomoci). Podľa článku 35 zákona o právnej pomoci je sporná strana povinná zaplatiť príspevok v pomere ku svojmu príjmu v prípadoch, keď je právna pomoc poskytovaná na základe pridelenia.

### **Uplatniteľný príjmový strop v oblasti trestného práva pre obeť**

V článku 44 ods. 5 zákona o právnej pomoci sa uvádza, že právna pomoc pre obeť sexuálneho napadnutia alebo násilných trestných činov je bezplatná bez ohľadu na platobnú schopnosť obeť, ak bolo začaté súdne konanie a ak má obeť nárok na odškodnenie podľa článku 3 zákona o fonde na vyplácanie odškodného v prípade trestných činov.

### **Ďalšie podmienky týkajúce sa poskytovania právnej pomoci obžalovaným**

Právna pomoc nebude poskytnutá:

ak sa jej uplatňovanie vzťahuje na trestný prípad a

ak sa na základe zákona, ktorý bol porušený, stanoví pokuta, ktorá je nízka v porovnaní s príjmom obžalovaného. Pozri článok 12 ods. 2 písm. c) zákona o právnej pomoci.

V článku 5 ods. 1 nariadenia, ktorým sa stanovuje nariadenie o právnej pomoci a kritériách udeľovania, sa uvádza, že (okrem konzultácie) sa neposkytuje žiadna právna pomoc v prípade trestných konaní, ak sa prípadom zaoberá okresný súd. V druhom odseku tohto článku sa uvádza, že v prípade odchýlenia od prvého odseku môže byť vymenovaný právny zástupca, ak si to vyžadujú osobitné záujmy spornej strany alebo ak si to vyžadujú konkrétne skutočnosti alebo právna zložitosť prípadu.

### **Súdne konania bez povinnosti zaplata trov**

Obžalovaní a odporcovia nie sú povinní zaplatiť žiadne fixné poplatky v prípadoch, ktorými sa zaoberá okresný súd alebo tribunál, ktorý rieši spory s prenajímateľom.

### **Kedy je strana, ktorá spor prehrala, povinná nahradiť trovy druhej strany?**

Zhodnutie o tom, ktorá strana musí uhradiť trovy súdneho konania, vydáva súd na základe jednotnej sadzby (t. j. nie na základe súčasne vzniknutých trov).

### **Odmeny znalcov**

Odmeny a náhrady nákladov za znaleckú činnosť bývajú v rôznej výške. Presné sumy možno nájsť vo

[vyhláške z 28. augusta 2012, ktorou sa mení vyhláška o tarifných sadzbach odmien a náhrad v trestnom konaní z roku 2003](#). Uvedenou vyhláškou sa mení a dopĺňa vyhláška o tarifných sadzbach v trestnom konaní z roku 2003.

### **Odmeny prekladateľov a tlmočníkov**

Odmeny za preklady a tlmočenie stanovuje Ministerstvo bezpečnosti a spravodlivosti takto:

Tlmočníci dostávajú sadzbu 43,89 EUR na hodinu. Ďalej dostávajú súdny tlmočníci jednorazovú odmenu vo výške 20,23 EUR na kompenzáciu cestovného a času čakania (fixná odmena). Cestovné výdavky sa uhrádzajú vo výške 1,55 EUR za kilometer.

Za preklady z alebo do francúzskeho, nemeckého a anglického jazyka sa vypláca sadzba vo výške 0,79 EUR za riadok. Na ostatné jazyky sa uplatňuje sadzba vo výške 0,14 EUR za slovo (v cieľovom jazyku) a 0,28 EUR za znak v prípade orientálnych jazykov.

### **Súvisiace odkazy**

[Mediácia NMI](#)

[Rechtspraak.nl](#)

### **Súvisiace prílohy**

Správa Holandska k štúdiu o transparentnosti trov.

Posledná aktualizácia: 29/04/2013

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzí na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Členské štáty zodpovedné za spravovanie stránok s národným obsahom práve aktualizujú časť obsahu na tomto webovom sídle vzhľadom na vystúpenie Spojeného kráľovstva z Európskej únie. Ak sa na stránkach nachádza obsah, v ktorom sa táto skutočnosť ešte nezohľadnila, nejde o zámer a čoskoro dôjde k náprave.